



ITMS kód: 27110130044

Dodatok č. 1

k Rámcovej dohode o poskytnutí služieb zabezpečenie leteckej prepravy osôb pri zahraničných a tuzemských pracovných cestách č. 169/SE/2013
uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dodatok“)

Strany tejto dohody

Objednávateľ: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava
IČO: 30794536
DIČ: 2021777780
Zastúpený: Ing. Marián Valentovič, generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000136567/8180
IBAN: SK78 8180 0000 0070 0013 6567
Číslo účtu: 7000176235/8180
IBAN: SK19 8180 0000 0070 0017 6235

a

Poskytovateľ 1: Agentúra ALBATROS s.r.o.
Sídlo: Hlavná 18, 040 01 Košice
IČO: 36 606 286
DIČ: 2022179335
IČ DPH: SK 2022179335
Zastúpený: Ing. Katarína Masri, Konateľka
Bankové spojenie: UniCredit Bank, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava
Číslo účtu: 1002566002/1111
IBAN: SK 9811110000001002566002

Zapísaný v obchodnom registri súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo 18014/V



ITMS kód: 27110130044

Poskytovateľ 2: **SATUR TRAVEL, a.s.**
Sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČO: 35 787 201
DIČ: 2020256513
IČ DPH: SK 2020256513
Zastúpený: JUDr. Ľudmila Masariková, podpredseda predstavenstva
Bankové spojenie: VÚB Bratislava, Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava
Číslo účtu: 1306957651/0200
IBAN: SK 3902000000001306957651

Zapísaný v obchodnom registri súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2427/B

Poskytovateľ 3: **REDI TOUR s.r.o.**
Sídlo: Zámocká 18, 811 01 Bratislava
IČO: 35719192
DIČ: 2020267656
IČ DPH: SK 2020267656
Zastúpený: Ing. Eva Bohunická, konateľka
Bankové spojenie: VÚB Bratislava, Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava
Číslo účtu: 2289836659/0200
IBAN: SK 8602000000002289836659

Zapísaný v obchodnom registri súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 14784/B
(ďalej len „poskytovatelia“)

uzatvárajú tento Dodatok:



ITMS kód: 27110130044

Preambula

1. Z dôvodu zmeny financovania aktivít siete EURES od 27.4.2015, kedy došlo k podpisu Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z2711013004401 je potrebné túto rámcovú dohodu upraviť a doplniť o nové náležitosti týkajúce sa zmeny financovania.
2. V zmysle Článku VIII., bodu 3. je možné túto dohodu, vrátane jej príloh meniť alebo dopĺňať, len na základe vzájomnej dohody účastníkov tejto rámcovej dohody, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku.
3. Dňa 31.7.2013 uzatvorili objednávateľ a poskytovatelia Rámcovú dohodu č. 169/SE/2013 (ďalej len „rámcová dohoda“), ktorej predmetom je záväzok poskytovateľov zabezpečovať pre objednávateľa leteckú prepravu osôb pri zahraničných a tuzemských pracovných cestách podľa tejto rámcovej dohody. Dňa 14.8.2013 rámcová dohoda nadobudla účinnosť zverejnením v Centrálnom registri zmlúv dňa 13.8.2013, so splatnosťou do 13.8.2015.

Predmet dodatku

1. V Článku V. sa mení znenie bodu 1. nasledovne:

Predmet plnenia podľa tejto dohody je financovaný z rozpočtu objednávateľa z rozpočtu NP „Podpora pracovných príležitostí pre UoZ“ ITMS kód NP: 27110130044 v rámci aktivity 2.8 Rozvoj projektov, účasť na aktivitách v zahraničí“, prípadne iných aktivít projektu realizovaných v rámci NP schválených OP ZaSI, alebo OP ĽZ.

2. Článok V. sa dopĺňa o nové body:

7. Finančné prostriedky budú hradené zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu a spolufinancovania štátneho rozpočtu v percentuálnom pomere finančných prostriedkov: ESF : ŠR 85% : 15% na základe: Zmluvy č. Z2711013004401 o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorenej medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR a Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne na základe platných a účinných zmlúv o poskytnutie nenávratného finančného príspevku podpísaných v rámci schválených projektov z OP ZaSI, alebo OP ĽZ.



ITMS kód: 27110130044

8. Poskytovatelia sa zaväzujú umožniť výkon finančnej kontroly príslušným kontrolným orgánom a vytvoriť podmienky pre jej výkon v zmysle príslušných predpisov Slovenskej republiky (napr. Zákon NR SR č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) a ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Poskytovatelia sa zaväzujú podrobiť sa výkonu kontroly aj poverenými zamestnancami objednávateľa.
9. Poskytovatelia sú si vedomý, že na právne vzťahy sa vzťahuje zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
10. Poverení zamestnanci vykonávajúci kontrolu, majú počas trvania realizácie schváleného projektu, prístup ku všetkým obchodným dokumentom poskytovateľov, súvisiacich s výdavkami na realizáciu projektu a plnením povinností podľa tejto rámcovej dohody.
11. V prípade potreby je objednávateľ oprávnený vyžiadať si od poskytovateľ ďalšie doklady potrebné na preverenie oprávnenosti výdavkov.
12. Poskytovatelia sa zaväzujú strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s predmetom tejto rámcovej dohody oprávnenými osobami počas platnosti a účinnosti rámcovej dohody o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, na základe ktorej bol schválený národný projekt uvedený v tejto zmluve. Oprávnenými osobami sú najmä:
 - a) Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR a ním poverené osoby,
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - d) Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ,
 - f) Poverení zamestnanci objednávateľa.
13. Na každej strane rámcovej dohody vrátane jej príloh sa v hlavičke dopĺňajú logá Európsky sociálny fond a Zamestnanosť a sociálna inklúzia a dopĺňa číslo ITMS kódu nasledovne: ITMS kód: 27110130044.



ITMS kód: 27110130044

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Tento dodatok vrátane jej príloh je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody účastníkov tejto rámcovej dohody, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku.
3. Tento dodatok je vyhotovený v desiatich rovnopisoch, z ktorých po podpísaní každý poskytovateľ obdrží dva rovnopisy a objednávateľ 4 rovnopisy. V rovnakom počte sa budú vyhotovovať aj prípadné ďalšie dodatky.
4. Strany, si tento dodatok prečítali, jej obsahu porozumeli, pričom svoju vôľu uzavrieť dohodu prejavili slobodne a vážne. Vyhlasujú, že tento dodatok nebol uzatvorený v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

.....
Ing. Marián Valentovič
generálny riaditeľ

Za poskytovateľa:

.....
1. Ing. Katarína Masrí
Konateľka Agentúra ALBATROS s.r.o.

.....
2. JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva SATUR TRAVEL a.s.

.....
3. Ing. Eva Bohunická
Konateľka REDI TOUR s.r.o.